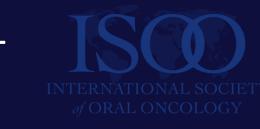


ONCO-PICTO: OVERCOME LANGUAGE BARRIER TO IMPROVE PHARMACEUTICAL CARE:

CONCEPTION & VALIDATION OF A SET OF CARDS FOR CANCER PATIENTS ONGOING ANTICANCER TREATMENT



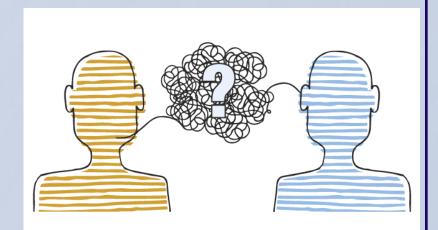


Marion Barrois, Justine Clarenne, Audrey Durand, Léa Aubert, Claire Carlier, Kamelia Smati, Olivier Bouché, Florian Slimano University of Reims Champagne-Ardenne, CHU Reims, F-51100 Reims, France

INTRODUCTION

Oncology Pharmacists providing care for cancer patients need access to the medication history, act to prevent drug-drug and herb-drug interaction (HDI), educate patients on detection and management of adverse effects (AE) through proper use of supportive care.

However, language barriers are common in multicultural societies and could be challenging for oncology pharmacists, especially in case with less spoken languages, making communication challenging with no interpreter available. We aimed to design and validate a set of illustrations addressing these major topics.



METHODS

The design of the pictures (card format) was led by 3 pharmacists → three topics:

- General information (e.g. medication history)
- II. Problems detection (e.g. AE of anticancer treatments, HDI)
- III. Proper use of supportive care (e.g. mouthwash)

Illustrations were drawn using Canva (Canva Pty Ltd). The validation of each underwent a two-steps validation process:

- Within on-site oncology pharmacists (using Woodlap®, agreement or disagreement with a recommendation)
- with a large and multidisciplinary panel: oncologists, general practitioners, oncology nurses, community / hospital pharmacists / technicians, patients (by email using a Google® Form, based on a Likert-scale with 9 points).











RESULTS

53 cards were initially designed: 16 for topic I, 16 for topic II, 21 for topic III.

The cards were initially evaluated by 19 pharmacists who fully approved 18/53 and provided recommendations for the others.

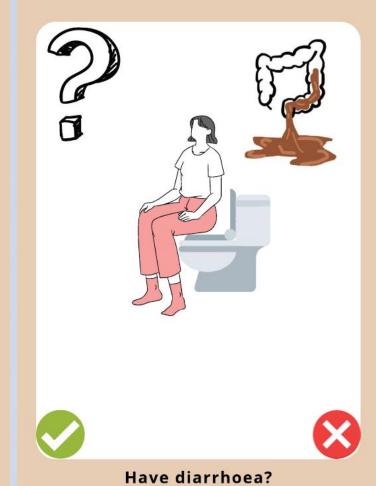


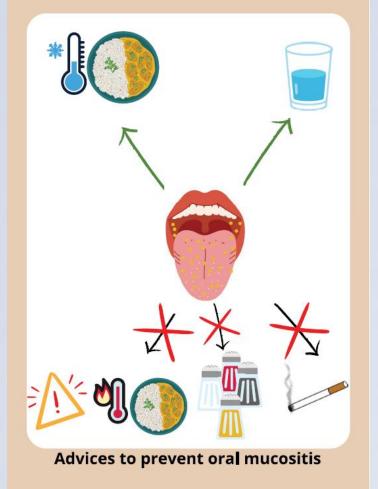
- Then the panel of 27 respondents rated the 53 cards:
- After the first round, the mean ± standard deviation was 7.37±1.2 with all but five cards were rated >6 and being validated at this stage.
- Clarity of four cards (weight gain/loss, herbs consumption, peripheral neuropathy) was improved while one (St John's wort consumption) was ultimately removed.
- The four revised cards were then resubmitted and received approval → 52 cards finally approved

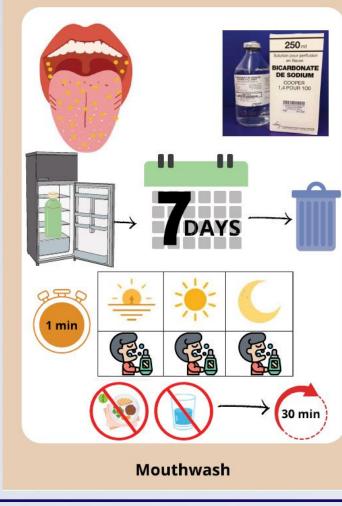




Hand-foot syndrome







CONCLUSIONS

A final set of 52 validated cards will help improving pharmaceutical care for cancer patients facing language barrier. The set can be print and shared to community needs.

REFERENCES

Haute Autorité de Santé [French National Authority for Health]. Elaboration de recommandations de bonne pratique. Méthode « recommandations par consensus formalisé ». V2010. Available on:

(accessed Sep 1st 2023)